الأمم المتحدة

S/2021/726



Distr.: General
13 August 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 12 آب/أغسطس 2021 من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى الرسالة المؤرخة 22 تموز/يوليه 2021 من رئيس مجلس الأمن (S/2021/675) التي يوافق بموجبها على اقتراحي تعيين السيدة فاتيماتا سانو توريه (بوركينا فاسو) قاضيةً في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لتحل محل القاضي غبيرداو غوستاف كام، الذي وافته المنية في 17 شباط/فبراير 2021.

وقد تلقّيتُ رسالةً مماثلة من رئيس الجمعية العامة (انظر المرفق). وبناءً على ذلك، سأشرع في إجراءات تعيين السيدة سانو توريه قاضيةً في الآلية بأثر فوري.

ووفقا للفقرة 2 من المادة 10 من النظام الأساسي للآلية، يصبح تعيين السيدة سانو توريه سارياً للفترة المتبقية من المدة التي كان القاضي كام سيقضيها، أي حتى 30 حزيران/يونيه 2022.

وأرجو ممتناً إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه المسألة.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**





الرجاء إعادة استعمال الورق

21-11197 (A)   170821   170821



المرفق

رسالة مؤرخة 23 تموز/يوليه 2021 من رئيس الجمعية العامة إلى الأمين العام

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 14 تموز/يوليه 2021 (S/2021/674) المتعلقة بترشيح السيدة فاتيماتا سانو توريه (بوركينا فاسو) قاضيةً في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لتحل محل القاضي غبيرداو غوستاف كام للفترة المتبقية من ولايته، التي تنتهي في 30 حزيران/يونيه 2022.

وعملاً بالفقرة 2 من المادة 10 من النظام الأساسي للآلية، ووفقاً للفقرة 1 من المادة 9 من النظام نفسه، قمتُ باستعراض مؤهلات السيدة سانو توريه، ويسرُّني إبلاغكم بأنني أوافق على اقتراح تعيينها.

(توقيع) فولكان **بوزكير**